



FAVORIT 99009 MOP
FAVORIT 99009 WOP

NL Gebruiksaanwijzing
EN User manual
FR Notice d'utilisation
DE Benutzerinformation

2
20
37
56



 **AEG**
perfekt in form und funktion

INHOUD

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT	5
3. BEDIENINGSPANEEL	5
4. PROGRAMMA'S	7
5. OPTIES	9
6. VOOR HET EERSTE GEBRUIK	10
7. DAGELIJKS GEBRUIK	13
8. AANWIJZINGEN EN TIPS	15
9. ONDERHOUD EN REINIGING	16
10. PROBLEEMOPLOSSING	17
11. TECHNISCHE INFORMATIE	19
12. MILIEUBESCHERMING	19

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

Ga naar onze website voor:



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:
www.aeg.com



Registreer uw product voor een betere service:
www.aeg.com/productregistration



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:
www.aeg.com/shop

KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.

Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt.

De informatie staat op het typeplaatje. model, productnummer, serienummer.



Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie.



Algemene informatie en tips



Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet bedienen. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.

1.2 Installatie

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.

Aansluiting op het elektriciteitsnet



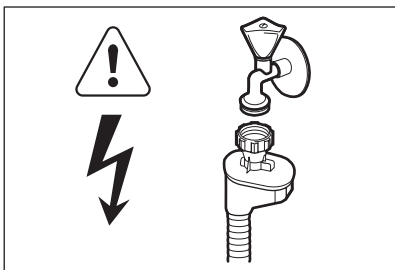
WAARSCHUWING!

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden geaard.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan MOET dit gebeuren door onze Klantenservice.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het aansluitnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Raak de stroomkabel of stekker niet aan met natte handen.
- Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.

Aansluiting aan de waterleiding

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.
- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen of leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.

**WAARSCHUWING!**

Gevaarlijke spanning.

- Als de watertoevoerslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

1.3 Gebruik van het apparaat

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
 - Boerderijen
 - Door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen
 - Bed-and-breakfast-accommodatie.

**WAARSCHUWING!**

Gevaar op letsel, brandwonden of elektrische schokken.

- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te

voorkomen dat er iemand over struikelt.

- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.

1.4 Binnenverlichting

Neem contact op met de service-afdeling om de binnenverlichting te vervangen.

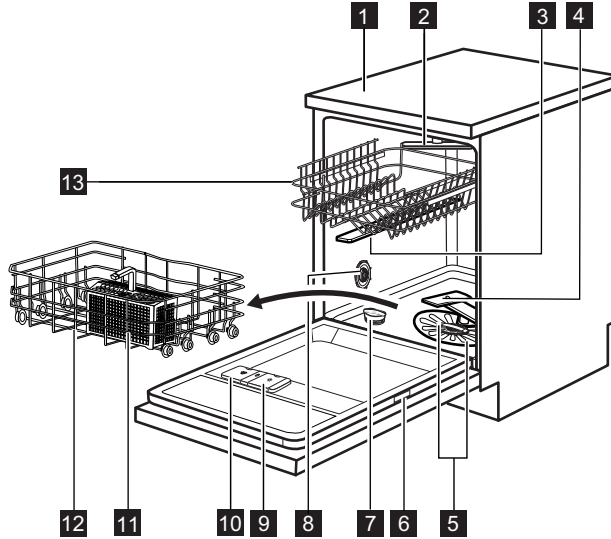
1.5 Verwijdering

**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT



1 Bovenblad

2 Top sproeiarm

3 Bovenste sproeiarm

4 Onderste sproeiarm

5 Filters

6 Typeplaatje

7 Zoutreservoir

8 Waterhardheidsknop

9 Glansmiddeldoseerbakje

10 Wasmiddeldoseerlade

11 Bestekmand

12 Onderrek

13 Bovenrek

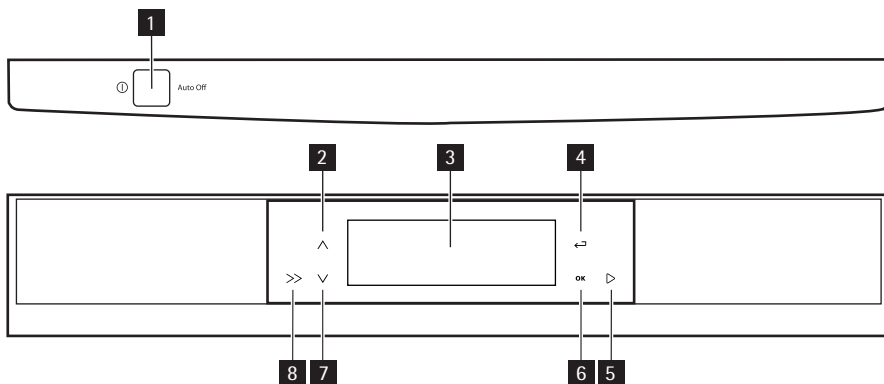


Dit apparaat is voorzien van een binnerverlichting die aan- en uitgaat met het openen en sluiten van de deur.

3. BEDIENINGSPANEEL

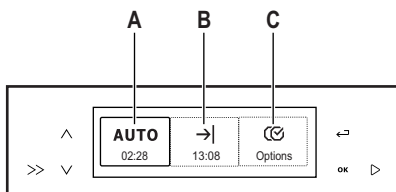


Berichten op het display en geluidssignalen helpen bij de bediening van het apparaat.



- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Aan/uit-toets | 5 Start-aanraaktoets |
| 2 Menu-aanraaktoets (omhoog) | 6 OK-tiptoets |
| 3 Display | 7 Menu-aanraaktoets (omlaag) |
| 4 Enter-aanraaktoets | 8 Weergave-aanraaktoets |

3.1 Display



Het display heeft 3 delen. Druk op de weergave-aanraaktoets om een deel in te stellen, totdat het frame van dat deel aan gaat.

- Deel **(B)** toont de geschatte eindtijd van het programma.

Het deel Programma's (A)

Dit deel toont het menu met de programma's en de tijd van elk programma.

1. Druk op de weergave-aanraaktoets om naar dit deel te gaan.
2. Druk op een van de menu-aanraaktoetsen. Op de display verschijnt:
 - Het programmamenu
 - De duur van het programma.
3. Druk op één van de menu-aanraaktoetsen om een programma in te stellen.
4. Druk op **OK**. Het display gaat terug naar 3 delen:
 - Deel **(A)** toont het programma en de programmaduur.

Het deel Eindtijd (B)

U kunt de start van het programma tussen 1 en 24 uur uitstellen.

1. Druk op de weergave-aanraaktoets om naar dit deel te gaan.
2. Druk op één van de menu-aanraaktoetsen om het aantal uur van de uitgestelde start te selecteren.
 - In het bovenste deel wordt de uitgestelde start getoond.
 - In het onderste stuk wordt de geschatte eindtijd van het programma getoond.
3. Druk op **OK**.
4. Druk op de Enter-aanraaktoets om de menu-optie te sluiten en terug te keren naar deel **(A)**.

Het deel Opties (C)

1. Druk op de weergave-aanraaktoets om naar dit deel te gaan.
2. Druk op één van de menu-aanraaktoetsen om door de menu-optie te bladeren.
3. Druk op **OK** om een functie in te stellen of het submenu te openen.
4. Druk op de Enter-aanraaktoets om de menu-optie te sluiten en terug te keren naar deel (A).

4. PROGRAMMA'S

Programma	Mate van vervuiling Type lading	Programmafases	Opties
Automatisch ¹⁾	Alles Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Afwassen 45°C of 70°C Spoelen Drogen	Extra hygiëne
70° Pro ²⁾	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Afwassen 70 °C Spoelen Drogen	ProBoost
Extra silent ³⁾	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Afwassen 50 °C Spoelen Drogen	
60° Kort ⁴⁾	Net gemaakt vuil Serviesgoed en bestek	Afwassen 60 °C Spoelgangen	Extra hygiëne
50° E-Stand ⁵⁾	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Afwassen 50 °C Spoelen Drogen	Extra hygiëne
50 minuten	Licht bevuild Serviesgoed en bestek	Afwassen 55 °C Spoelen	Extra hygiëne
ProZone ⁶⁾	Gecombineerd vuil Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Afwassen 70 °C Spoelen Drogen	
45° Glas	Normaal of licht bevuild Teer serviesgoed en glaswerk	Afwassen 45 °C Spoelen Drogen	
Voorspoelen ⁷⁾	Alles	Voorspoelen	

- 1) Het apparaat detecteert de mate van vervuiling en de hoeveelheid serviesgoed in de korven. De temperatuur en hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.
- 2) Dit programma omvat de optie Extra hygiëne .
- 3) Dit is het meest stille afwasprogramma. De pomp werkt op zeer lage snelheid om zo weinig mogelijk geluid te maken. Door de lage snelheid is de programmaduur uiteraard lang.
- 4) Met dit programma kunt u een pas bevuilde lading wassen. Het programma geeft goede wasresultaten in een korte tijd.
- 5) Dit is het standaard programma voor testinstituten. Dit programma biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek.
- 6) Met dit programma kunt u een lading met gecombineerde bevuilding afwassen. Erg zwaar bevuild serviesgoed in de onderste korf en normaal bevuild serviesgoed in de bovenste korf. De waterdruk en de watertemperatuur in de onderste korf zijn hoger dan in de bovenste korf.
- 7) Gebruik dit programma om het serviesgoed snel te spoelen. Hierdoor kunnen voedselresten niet aan het serviesgoed vastkoeken en ontstaan er geen vieze geurtjes in het apparaat.
U hoeft voor dit programma geen afwasmiddel te gebruiken.

Verbruiksgegevens

Programma ¹⁾	Duur (min)	Energie- (kWh)	Water (l)
Automatisch	90 - 160	0.9 - 1.7	8 - 15
70° Pro	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
Extra silent	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
60° Kort	30	0.8	9
50° E-Stand	165 - 175	0.9 - 1.0	9 - 11
50 minuten	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
ProZone	130 - 140	1.3 - 1.5	14 - 15
45° Glas	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
Voorspoelen	14	0.1	4

- ¹⁾ De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de programmaduur en de verbruikswaarden veranderen.

Aanwijzingen voor testinstituten

Stuur voor alle benodigde informatie over testprestaties een e-mail naar:

info.test@dishwasher-production.com

Schrijf het productnummer (PNC) op dat u op het typeplaatje vindt.

5. OPTIES

5.1 Menu-optie

Menu	Submenu	Beschrijving van de optie
Multitab	Aan  Uit 	Activeer deze optie alleen als u alles-in-1-tabletten gebruikt. Deze tabletten bevatten vaatwasmiddel, glansmiddel en andere middelen.
Extra hygiene	Aan  Uit 	Deze optie geeft betere resultaten voor de hygiëne. Tijdens de spoelfase blijft de temperatuur gedurende 10 tot 14 minuten op 70 °C.
ProBoost	Aan  Uit 	Deze functie verhoogt de waterdruk met 40% en geeft betere wasresultaten wanneer het serviesgoed bijzonder vuil is.
Instellingen 	Taal Nederlands  (Er zijn verschillende talen beschikbaar.)	U kunt de taal van de berichten in het display instellen.
	Signaalvolume Aan  Uit  (Er zijn 5 niveaus beschikbaar.)	Het volume van de geluidsignalen aanpassen. Niveau 0 = geluid uit
	Tijd 	Stel de tijd in.
	Helderheid  (Er zijn 10 niveaus beschikbaar.)	De helderheid van het display verhogen of verlagen. Fabrieksinstelling: 10
	Contrast  (Er zijn 10 niveaus beschikbaar.)	Het contrast vergroten of verkleinen tussen de meldingen en het display. Fabrieksinstelling: 6
	Instellingen resetten 	Terug naar de fabrieksinstelling.
	Waterhardheid  (Er zijn 10 niveaus beschikbaar.)	Het niveau van de waterontharder elektronisch instellen. Fabrieksinstelling: 5
	Glansmiddel Aan  Uit 	Het glansmiddeldoseerbakje inschakelen. (Alleen wanneer de multitabfunctie aan staat).
	Terug 	Terug naar de menu-optie.

Menu	Submenu	Beschrijving van de optie
Wasvoorschriften 	Programma-overzicht 	Het display toont informatie over de programma's.
	Optie-overzicht 	Het display toont informatie over de opties.
	Demomodus Aan  Uit 	Raadpleeg Demomodus .
	Terug 	Terug naar de menu-optie.

5.2 Multitabfunctie

Deze optie stopt de stroom van glansmiddel en zout. De bijbehorende indicatielampje gaan uit.

De programmaduur kan stijgen.

De multitab-functie inschakelen.



Schakel de multitabfunctie in of uit, voordat u een programma start. U kunt de functie niet inschakelen of uitschakelen als er een programma bezig is.

1. Open de menu-optie.
2. Ga naar **Multitab** en schakel de multitab-functie in.
3. Druk op **OK** om te bevestigen.
4. Druk op de Enter-aanraaktoets om de menu-optie te sluiten.



De optie blijft aan tot u het uitschakelt. Ga naar het optiemenu en deactiveer de functie multitab.

Voer deze stappen uit als u stopt met het gebruik van alles-in-1 tabletten

voordat u afgwastabletten, spoelmiddel en vaatwaszout apart gaat gebruiken:

1. Schakel de multitaboptie uit.
2. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
3. Zorg ervoor dat het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje gevuld zijn.
4. Start het kortste programma met een spoelfase, zonder afgwasmiddel en zonder vaat.
5. Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving.
6. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

5.3 Demomodus

Met deze optie kunt u een programma simuleren.

Fabrieksinstelling: uit.

1. Open de menu-optie.
2. Ga naar **Demomodus** en activeer de optie. De optie is actief als u **DEMO** ziet linksboven in het display.



Schakel de **Demomodus** uit als u het apparaat wilt gebruiken.

6. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Schakel het apparaat in.
2. Het display geeft de standaard taal weer: **Language English**.
 - Druk op **OK** om te bevestigen.
 - Druk op één van de menutiptoetsen om een andere taal in te stellen en druk op **OK** om te bevestigen.
3. Het display geeft het tijdsbericht weer. Druk op één van de menu-aanraaktoetsen om de tijd in te stellen.
4. Druk op **OK** om te bevestigen. Het display toont het deel ' Programma's '.
5. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor

de waterhardheid in uw omgeving. Als dat niet het geval is, stelt u de waterontharder in. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.

6. Vul het zoutreservoir.
7. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
8. Draai de waterkraan open.

9. Er kunnen afwasmiddelen in het apparaat achtergebleven zijn. Start een programma om dit te verwijderen. Gebruik geen afwasmiddel en gebruik de mandjes niet.



Activeer de multitabfunctie als u gecombineerde afwastabletten gebruikt.

6.1 De waterontharder instellen

Waterhardheid				Waterontharder afstelling	
Duitse graden (°dH)	Franse graden (°fH)	mmol/l	Clarke-graden	Handmatig	Elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

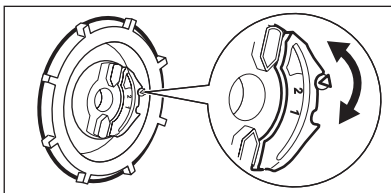
1) Fabrieksinstelling

2) Gebruik geen zout op dit niveau.



U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

Handmatig instellen



Zet de waterhardheidsknop in stand 1 of 2.

Elektronische instelling

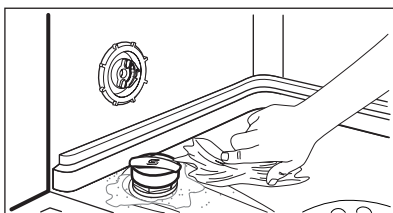
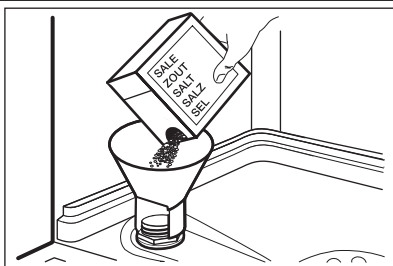
1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.

2. Open de menu-optie.
3. Ga naar **Instellingen**.
4. Druk op **OK** om het submenu te openen.

5. Ga naar **Waterhardheid**.
6. Druk op **OK** om te bevestigen.
7. Stel het niveau van de waterontharder in.

8. Druk op **OK** om te bevestigen.
9. Druk op de Enter-aanraaktoets om de menu-optie te sluiten.

6.2 Het zoutreservoir vullen



1. Draai de dop linksom om het zoutreservoir te openen.
2. Doe 1 liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).
3. Vul het zoutreservoir met regenererzout.
4. Verwijder het zout rond de opening van het zoutreservoir.
5. Draai de dop rechtsom om het zoutreservoir te sluiten.



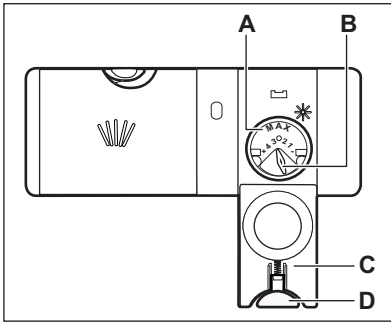
LET OP!

Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuld.



Als het nodig is om het zoutreservoir te vullen, wordt op het display een bericht weergegeven. Dit bericht is uit als het programma werkt.

6.3 Het glansmiddeldoseerbakje vullen



1. Druk op de ontgrendelknop (D) om het deksel (C) te openen.
2. Vul het glansmiddeldoseerbakje (A) niet verder dan de aanduiding 'max'.
3. Verwijder gemorst glansmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat.
4. Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.



U kunt het schuifje voor de vrij te geven hoeveelheid (B) instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 4 (hoogste hoeveelheid).

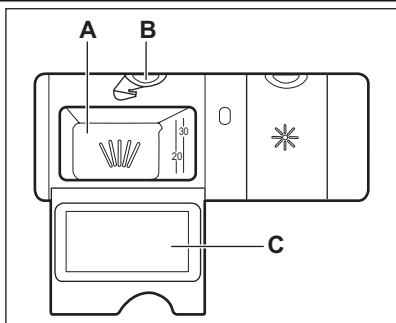


Als het nodig is om het glansmiddeldoseerbakje te vullen, wordt op het display een bericht weergegeven. Dit bericht is uit als het programma werkt.

7. DAGELIJKS GEBRUIK

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
 - Al de display het zoutbericht weergeeft, moet u het zoutreservoir vullen.
 - Als de display het glansmiddelbericht weergeeft, moet u het glansmiddeldoseerbakje vullen.
3. Ruim de rekken in.
4. Voeg vaatwasmiddel toe.
5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

7.1 Vaatwasmiddel gebruiken



1. Druk op de ontgrendelknop (B) om het deksel (C) te openen.
2. Doe het vaatwasmiddel in het doseerbakje (A).
3. Plaats een kleine hoeveelheid van het vaatwasmiddel in de binnenkant van de deur van het apparaat als het programma een voorwasfase heeft.
4. Als u vaatwastabletten gebruikt, plaatst u deze in het doseerbakje (A).
5. Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.

7.2 Een programma instellen en starten

Een programma starten zonder een uitgestelde start

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
3. Sluit de deur van het apparaat.
4. Stel het programma en de opties in.
5. Druk op de tiptoets start, het programma start.
 - Het programma start niet automatisch als het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje leeg zijn. De bijbehorende berichten worden dan in het display weergegeven. Druk weer op de tiptoets start.

Een programma starten met een uitgestelde start

1. Stel het programma en de opties in.
2. Selecteer de uitgestelde start.
3. Druk op de tiptoets start, het aftellen start.
 - Het aftellen start niet automatisch als het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje leeg zijn. De bijbehorende berichten worden dan in het display weergegeven. Druk weer op de tiptoets start.
- Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.

De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

De uitgestelde start annuleren tijdens het aftellen

1. Druk op de start-aanraaktoets.
2. Het display toont hoe u de uitgestelde start kunt annuleren.
3. Druk op de tiptoets start, het ingestelde programma start.

Het programma annuleren

1. Druk op de start-aanraaktoets.
2. Het display toont hoe u het programma kunt annuleren.



Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddeldoseerbakje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

Aan het einde van het programma

Wanneer het programma is voltooid, klinkt er met tussenpozen een geluidssignaal en wordt er een bericht op het display weergegeven.

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te deactiveren.

2. Draai de waterkraan dicht.



Als u niet op de aan-/uittoets drukt, schakelt **Auto Off** het apparaat na een paar minuten automatisch uit. Dit helpt het energieverbruik te verminderen.



- Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
- Ruim eerst de onderste korf en dan de bovenste korf uit.
- Er kan water liggen aan de zij-kanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.

8. AANWIJZINGEN EN TIPS

8.1 De waterontharder

Hard water bevat een grote hoeveelheid mineralen die schade aan het apparaat en slechte schoonmaakresultaten kan veroorzaken. De waterontharder neutraliseert deze mineralen.

Het regenerereezout houdt de waterontharder schoon en in goede staat. Het is belangrijk om het correcte niveau voor de waterontharder in te stellen. Dit zorgt ervoor dat de waterontharder de juiste hoeveelheid regenerereezout en water gebruikt.

8.2 Met behulp van zout, glansmiddel en afwasmiddel

- Gebruik alleen zout, glansmiddel en afwasmiddel voor afwasautomaten. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.
- Het glansmiddel helpt om tijdens de laatste spoelfase het servies te drogen zonder strepen en vlekken.
- Gecombineerde afwastabletten bevatten vaatwasmiddel, glansmiddel en andere middelen. Zorg ervoor dat deze tabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies op de verpakking van de producten.
- Vaatwastabletten worden bij korte programma's niet helemaal opgelost. Wij bevelen u aan de tabletten alleen bij lange programma's te gebruiken, om restjes afwasmiddel op uw serviesgoed te voorkomen.



Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie

de instructies van de vaatwas-middelfabrikant.

8.3 De korven inruimen



Zie de meegeleverde folder voor voorbeelden van het inruimen van de korven.

- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Voor het gemakkelijk verwijderen van aangebrande voedselresten weekt u de pannen eerst in water voordat u ze in het apparaat plaatst.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar schuiven. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in de bovenste korf. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.

- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

8.4 Voor het starten van een programma

Controleer of:

- De filters schoon zijn en correct zijn geplaatst.
- De sproeiarmen niet zijn verstopt.
- De positie van de items in de mandjes correct is.

- Het programma van toepassing is op het type lading en de mate van bevulling.
- De juiste hoeveelheid afwasmiddel is gebruikt.
- Er regenereerzout en glansmiddel is toegevoegd (tenzij u gecombineerde afwastabletten gebruikt).
- De dop van het zoutreservoir goed dicht zit.

9. ONDERHOUD EN REINIGING



WAARSCHUWING!

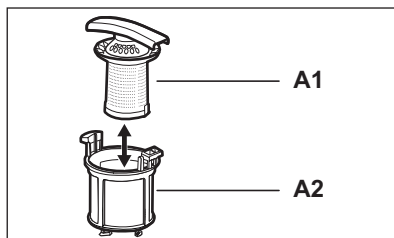
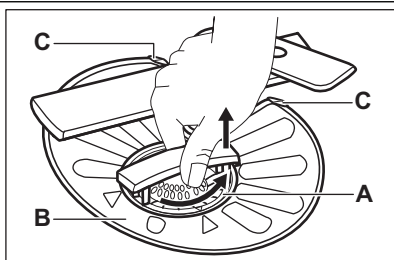
Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.



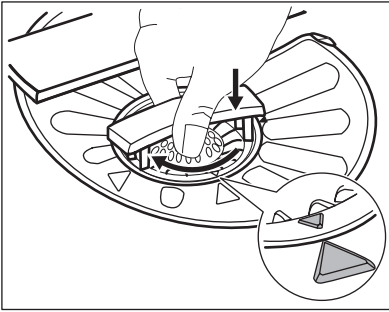
Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten.

Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

9.1 De filters reinigen



1. Draai het filter (A) linksom en verwijder het.
2. Haal om het filter (A) te demonteren, (A1) en (A2) uit elkaar.
3. Verwijder het filter (B).
4. Reinig de filters met water.
5. Zet het filter (B) terug in de startpositie. Zorg ervoor dat ze goed worden gemonteerd onder de twee geleiders (C).



6. Monteer het filter (A) en zet het in positie in filter (B). Rechtsom draaien tot het vastzit.



Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

9.2 De sproeiarmen reinigen

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen.

Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

9.3 Buitenkant reinigen

Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.

Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

10. PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking.

Raadpleeg voordat u contact opneemt met de service-afdeling, de informatie die volgt voor oplossing van het probleem.

Bij sommige storingen wordt op het display een bericht weergegeven en

klinkt er met tussenpozen een geluidssignaal.



WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit voordat u controles uitvoert.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het programma start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit de stekker aan.
	De deur van het apparaat is open. (Op het display verschijnt een melding.)	Sluit de deur van het apparaat.
	U hebt niet op de start-aanraaktoets gedrukt.	Druk op de start-aanraaktoets.
	De zekering in de zekeringkast is doorgebrand.	Vervang de zekering.
	Startuitletstel is ingesteld.	Annuleer de uitgestelde start of wacht tot het einde van het aftellen.
Het apparaat wordt niet met water gevuld.	De waterkraan is dicht.	Draai de waterkraan open.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	De waterdruk is te laag.	Neem contact op met het waterleidingbedrijf.
	De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag.	Maak de waterkraan schoon.
	Het filter in de watertoevoerslang is verstopt.	Maak de filter schoon.
	De watertoevoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.
	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan. Er zijn waterlekages in het apparaat.	Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.
Het apparaat pompt geen water weg.	De gootsteenafvoer is geblokkeerd.	Ontstop de gootsteenafvoer.
	De waterafvoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.

Schakel het apparaat na de controles in. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken. Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze service-afdeling. Als de display andere alarmcodes aan-geeft, neemt u contact op met onze service-afdeling.

10.1 Als de afwas- en droogresultaten niet naar wens zijn

Witte strepen of een blauwe waas op glazen en serviesgoed.

- De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog. Stel de keuzeschakelaar van het glansmiddel in op een lagere stand.
- Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.

Vlekken en droog water komen op glazen en serviesgoed terecht.

- De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is niet voldoende. Stel de keuzeschakelaar van het glansmiddel in op een hogere stand.
- De kwaliteit van het vaatwasmiddel kan de oorzaak zijn.

Het serviesgoed is nat.

- Het afwasprogramma bevatte geen droogfase of een droogfase op lage temperatuur.
- Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.
- De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.
- De kwaliteit van de gecombineerde vaatwastabletten kan de oorzaak zijn. Probeer een ander merk of activeer het glansmiddeldoseerbakje en gebruik het glansmiddel samen met de gecombineerde afwastabletten.



Zie 'AANWIJZINGEN EN TIPS' voor andere mogelijke oorzaken.

10.2 Activeer het glansmiddeldoseerbakje als de multitabfunctie geactiveerd is

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Open de menu-optie.
3. Ga naar **Instellingen**.
4. Druk op **OK** om het submenu te openen.
5. Ga naar **Glansmiddel** en activeer het glansmiddeldoseerbakje.

6. Druk op **OK** om de instelling te bevestigen.

7. Druk op de Enter-aanraaktoets om de menu-optie te sluiten.

11. TECHNISCHE INFORMATIE

Afmeting	Breedte / hoogte / diepte (mm)	596 / 850 / 610
Aansluiting op het elektriciteitsnet	Zie het typeplaatje.	
	Voltage	220-240 V
	Tijd	50 Hz
Waterdruk	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Watertoevoer ¹⁾	Koud water of warm water ²⁾	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	12
Energieverbruik	Modus aan	0.10 W
	Modus uit	0.10 W

1) Sluit de slang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad.

2) Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

12. MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool ♻️. Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recycleren.

Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en

elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS	21
2. PRODUCT DESCRIPTION	23
3. CONTROL PANEL	23
4. PROGRAMMES	25
5. OPTIONS	26
6. BEFORE FIRST USE	28
7. DAILY USE	30
8. HINTS AND TIPS	32
9. CARE AND CLEANING	33
10. TROUBLESHOOTING	34
11. TECHNICAL INFORMATION	36
12. ENVIRONMENT CONCERNS	36

FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

Visit our website for:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.aeg.com



Register your product for better service:
www.aeg.com/productregistration



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.aeg.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.
When contacting Service, ensure that you have the following data available.
The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety



WARNING!

Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- Do not let persons, children included, with reduced physical sensory, reduced mental functions or lack of experience and knowledge use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.

1.2 Installation

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.

Electrical connection



WARNING!

Risk of fire and electrical shock.

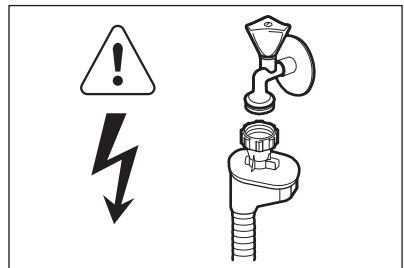
- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with

the power supply. If not, contact an electrician.

- Always use a correctly installed shock-proof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Should the appliance power supply cable need to be replaced, this must be carried out by our Service Centre.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- Do not touch the mains cable or the mains plug with wet hands.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Water connection

- Make sure not to cause damage to the water hoses.
- Before you connect the appliance to new pipes or pipes not used for a long time, let the water flow until it is clean.
- The first time you use the appliance, make sure that there is no leakage.
- The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.



WARNING!

Dangerous voltage.

- If the water inlet hose is damaged, immediately disconnect the mains plug

from the mains socket. Contact the Service to replace the water inlet hose.

1.3 Use

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - Farm houses
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments
 - Bed and breakfast type environments.



WARNING!

Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

- Do not change the specification of this appliance.
- Put knives and cutlery with sharp points in the cutlery basket with the points down or in a horizontal position.
- Do not keep the appliance door open without supervision to prevent to fall on it.
- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.

- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is completed. There can be detergent on the dishes.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.

1.4 Internal light

To replace the internal light, contact the Service.

1.5 Disposal

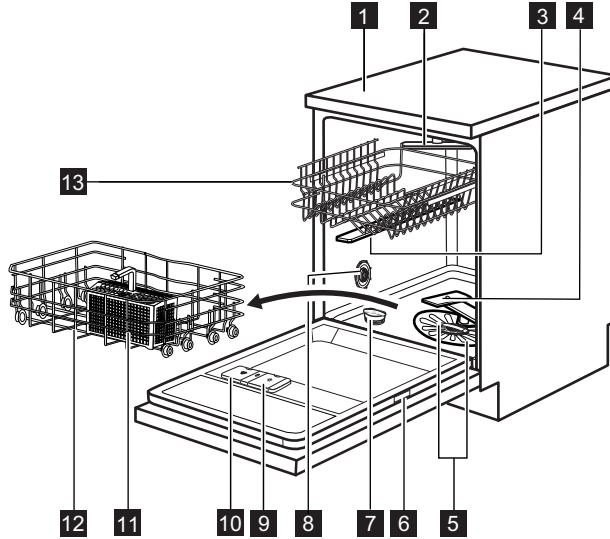


WARNING!

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

2. PRODUCT DESCRIPTION



- 1** Worktop
- 2** Top spray arm
- 3** Upper spray arm
- 4** Lower spray arm
- 5** Filters
- 6** Rating plate
- 7** Salt container
- 8** Water hardness dial
- 9** Rinse aid dispenser

- 10** Detergent dispenser
- 11** Cutlery basket
- 12** Lower basket
- 13** Upper basket

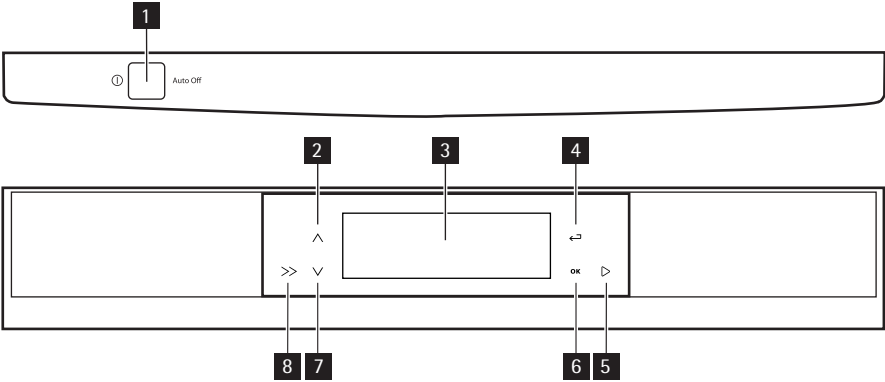


This appliance has an internal light that comes on when you open the door and goes off when the door is closed.

3. CONTROL PANEL



Messages in the display and acoustic signals help to operate with the appliance.



- 1

On/off button
- 2

Menu touchpad (up)
- 3

Display
- 4

Return touchpad
- 5

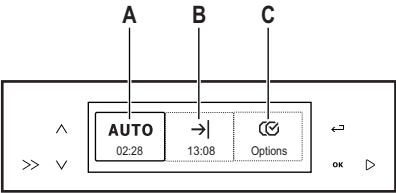
Start touchpad
- 6

OK touchpad
- 7

Menu touchpad (down)
- 8

Display touchpad

3.1 Display





The display has 3 areas. To operate in an area, press the display touchpad until the frame of the area comes on.

- Area (B) shows the approximate end time of the programme.

Programs area (A)

This area shows the menu with the programmes and the time of each programme.

1. Press the display touchpad to go to this area.
2. Press one of the menu touchpads. The display shows:
 - The programme menu
 - The programme duration.
3. Press one of the menu touchpads to set a programme.
4. Press **OK**. The display goes back to the 3 areas:
 - Area (A) shows the programme and the programme duration.

End Time area (B)

You can delay the start of the programme from 1 to 24 hours.

1. Press the display touchpad to go to this area.
2. Press one of the menu touchpads to set the number of hours for the delay start.
 - The upper part of the area shows the delay start.
 - The lower part of the area shows the approximate end time of the programme.
3. Press **OK**.
4. Press the return touchpad to close the menu option and go back to area (A).

Options area (C)

1. Press the display touchpad to go to this area.
2. Press one of the menu touchpads to go through the menu option.
3. Press **OK** to set a function or to open the submenu.
4. Press the return touchpad to close the menu option and go back to area (A).

4. PROGRAMMES

Programme	Degree of soil Type of load	Programme phases	Options
Automatic ¹⁾	All Crocery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 45 °C or 70 °C Rinses Dry	Extra hygiene
70° Pro ²⁾	Heavy soil Crocery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 70 °C Rinses Dry	ProBoost
Extra silent ³⁾	Normal soil Crocery and cutlery	Prewash Wash 50 °C Rinses Dry	
60° Quick ⁴⁾	Fresh soil Crocery and cutlery	Wash 60 °C Rinse	Extra hygiene
50° Energy ⁵⁾	Normal soil Crocery and cutlery	Prewash Wash 50 °C Rinses Dry	Extra hygiene
50 Minutes	Light soil Crocery and cutlery	Wash 55 °C Rinses	Extra hygiene
ProZone ⁶⁾	Mixed soil Crocery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 70 °C Rinses Dry	
45° Glass	Normal or light soil Delicate crockery and glassware	Wash 45 °C Rinses Dry	
Prewash ⁷⁾	All	Prewash	

- ¹⁾ The appliance senses the degree of soil and the quantity of items in the baskets. It automatically adjusts the temperature and quantity of the water, the energy consumption and the programme duration.

- 2) This programme includes the Extra hygiene option.
- 3) This is the most silent washing programme. The pump works at a very low speed to decrease the level of noise. Because of the low speed, the programme duration is long.
- 4) With this programme you can wash a load with fresh soil. It gives good washing results in a short time.
- 5) This is the standard programme for test institutes. With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil.
- 6) With this programme you can wash a load with mixed soil. Very heavy soil in the lower basket and normal soil in the upper basket. The water pressure and the water temperature in the lower basket are higher than in the upper basket.
- 7) Use this programme to quickly rinse the dishes. This prevents the remaining food to bond on the dishes and bad odours to come out from the appliance.
Do not use detergent with this programme.

Consumption values

Programme ¹⁾	Duration (min)	Energy (kWh)	Water (l)
Automatic	90 - 160	0.9 - 1.7	8 - 15
70° Pro	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
Extra silent	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
60° Quick	30	0.8	9
50° Energy	165 - 175	0.9 - 1.0	9 - 11
50 Minutes	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
ProZone	130 - 140	1.3 - 1.5	14 - 15
45° Glass	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
Prewash	14	0.1	4

1) The pressure and the temperature of the water, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the programme duration and the consumption values.

Information for test institutes

For all the necessary information for test performance. send an email to:

info.test@dishwasher-production.com

Write down the product number (PNC) that is on the rating plate.

5. OPTIONS

5.1 Menu option

Menu	Submenu	Description of the option
Muiltitab	On  Off 	Activate this option only when you use the combi detergent tablets. These tablets contain detergent, rinse aid and other added agents.

Menu	Submenu	Description of the option
Extra hygiene	On  Off 	This option gives better results for the hygiene. During the rinsing phase, the temperature stays at 70 °C for 10 to 14 minutes.
ProBoost	On  Off 	This option increases the water pressure by 40% and gives better washing results when the dishes are very dirty.
Settings 	Language English  (Different languages are available).	To set the language of the messages in the display.
	Sound volume On  Off  (5 levels are available).	To adjust the volume of the acoustic signals. Level 0 = volume off
	Time 	Set the time.
	Brightness  (10 levels are available).	To increase or decrease the brightness of the display. Factory setting: 10
	Contrast  (10 levels are available).	Increase or decrease the contrast between messages and display. Factory setting: 6
	Reset settings 	Go back to the factory setting.
	Water hardness  (10 levels are available).	To adjust electronically the level of the water softener. Factory setting: 5
	Rinse aid On  Off 	To activate the rinse aid dispenser. (Only when the multitab option is on).
	Back 	To go back to the menu option.
Wash guide 	Program guide 	The display shows information about the programmes.
	Option guide 	The display shows information about the options.
	Demo mode On  Off 	Refer to 'Demo mode'.
	Back 	To go back to the menu option.

5.2 Multitab

This option deactivates the flow of rinse aid and salt. The related indicators are off.

The programme duration can increase.

Activating the multitab option



Activate or deactivate the multitab option before the start of a programme. You cannot activate or deactivate this option while a programme operates.

1. Open the menu option.
2. Go to **Multitab** and activate the multitab option.
3. Press **OK** to confirm.
4. Press the return touchpad to close the menu option.



The option stays on until you deactivate it. Go to menu option and deactivate the multitab option.

If you stop to use the combi detergent tablets, before you start to use separately detergent, rinse aid and dishwasher salt, do these steps:

1. Deactivate the multitab option.

2. Set the water softener to the highest level.
3. Make sure that the salt container and the rinse aid dispenser are full.
4. Start the shortest programme with a rinsing phase, without detergent and without dishes.
5. Adjust the water softener to the water hardness in your area.
6. Adjust the released quantity of rinse aid.

5.3 Demo mode

With this option you can simulate a programme.

Factory setting: off.

1. Open the menu option.
2. Go to **Demo mode** and activate the option. The option is active when you see **DEMO** in upper left corner of the display.



Deactivate the **Demo mode** if you want to use the appliance.

6. BEFORE FIRST USE

1. Activate the appliance.
2. The display shows the default language: **Language English**.
 - Press **OK** to confirm.
 - Press one of the menu touchpads to set a different language and then press **OK** to confirm.
3. The display shows the time message. Press one of the menu touchpads to set the time.
4. Press **OK** to confirm. The display shows the 'Programs' area.
5. Make sure that the set level of the water softener agrees with the water

hardness in your area. If not, adjust the water softener. Contact your local water authority to know the water hardness in your area.

6. Fill the salt container.
7. Fill the rinse aid dispenser.
8. Open the water tap.
9. Processing residues can stay in the appliance. Start a programme to remove them. Do not use detergent and do not load the baskets.



If you use the combi detergent tablets, activate the multitab option.

6.1 Adjusting the water softener

Water hardness				Water softener adjustment	
German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Manual	Electronic
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

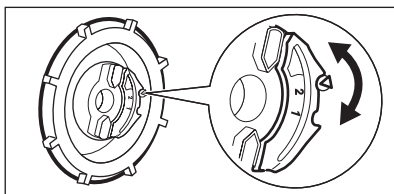
¹⁾ Factory position.

²⁾ Do not use salt at this level.



You must adjust the water softener manually and electronically.

Manual adjustment



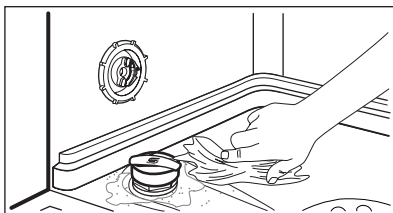
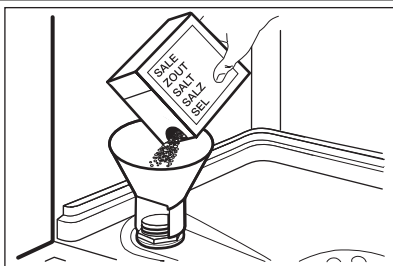
Turn the water hardness dial to the position 1 or 2.

Electronic adjustment

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Open the menu option.
3. Go to **Settings**.
4. Press **OK** to open the submenu.

5. Go to **Water hardness**.
6. Press **OK** to confirm.
7. Set the level of the water softener.
8. Press **OK** to confirm.
9. Press the return touchpad to close the menu option.

6.2 Filling the salt container



1. Turn the cap counterclockwise and open the salt container.
2. Put 1 litre of water in the salt container (only for the first time).
3. Fill the salt container with dishwasher salt.
4. Remove the salt around the opening of the salt container.
5. Turn the cap clockwise to close the salt container.



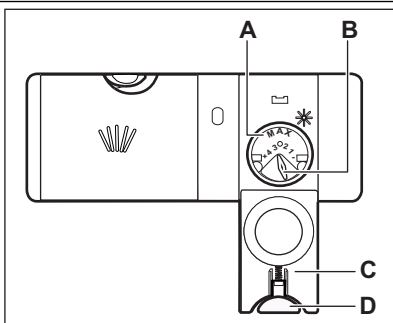
CAUTION!

Water and salt can come out from the salt container when you fill it. Risk of corrosion. To prevent it, after you fill the salt container, start a programme.



When it is necessary to fill the salt container, the display shows a message. The message is off while a programme operates.

6.3 Filling the rinse aid dispenser



1. Press the release button (D) to open the lid.
2. Fill the rinse aid dispenser (A), no more than the mark 'max'.
3. Remove the spilled rinse aid with an absorbent cloth to prevent too much foam.
4. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.



You can turn the selector of the released quantity (B) between position 1 (lowest quantity) and position 4 (highest quantity).



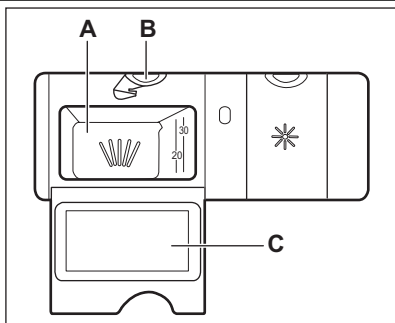
When it is necessary to fill the rinse aid dispenser, the display shows a message. The message is off while a programme operates.

7. DAILY USE

1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance.

- If the display shows the salt message, fill the salt container.
 - If the display shows the rinse aid message, fill the rinse aid dispenser.
3. Load the baskets.

7.1 Using the detergent



1. Press the release button (B) to open the lid (C).
2. Put the detergent in the compartment (A).
3. If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent on the inner part of the appliance door.
4. If you use detergent tablets, put the tablet in the compartment (A).
5. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.

7.2 Setting and starting a programme

Starting a programme without delay start

1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance.
3. Close the appliance door.
4. Set the programme and options
5. Press the start touchpad, the programme starts.
 - The start of the programme does not automatically occur if the salt container and the rinse aid dispenser are empty. The related messages show in the display. Press the start touchpad again.

Starting a programme with delay start

1. Set the programme and the options.
2. Set the delay start.
3. Press the start touchpad, the countdown starts.
 - The start of the countdown does not automatically occur if the salt container and the rinse aid dispenser are empty. The related

messages show in the display. Press the start touchpad again.

- When the countdown is completed, the programme starts.

Opening the door while the appliance operates

If you open the door, the appliance stops. When you close the door, the appliance continues from the point of interruption.

Cancelling the delay start while the countdown operates

1. Press the start touchpad.
2. The display shows how to operate to cancel the delay start.
3. Press the start touchpad, the set programme starts.

Cancelling the programme

1. Press the start touchpad.
2. The display shows how to operate to cancel the programme.



Make sure that there is detergent in the detergent dispenser before you start a new programme.

At the end of the programme

When the programme is completed, an intermittent acoustic signal operates and the display shows a message.

1. Press the on/off button to deactivate the appliance.
2. Close the water tap.



If you do not press the on/off button, the **Auto Off** device automatically deactivates the appliance after some minutes. This helps to decrease the energy consumption.



- Let the dishes become cold before you remove them from the appliance. Hot dishes can be easily damaged.
- First remove the items from the lower basket, then from the upper basket.
- There can be water on the sides and on the door of the appliance. Stainless steel becomes cool more quickly than the dishes.

8. HINTS AND TIPS

8.1 The water softener

Hard water contains a high quantity of minerals that can cause damage to the appliance and bad washing results. The water softener neutralises these minerals.

The dishwasher salt keeps the water softener clean and in good conditions. It is important to set the right level of the water softener. This makes sure that the water softener uses the correct quantity of dishwasher salt and water.

8.2 Using salt, rinse aid and detergent

- Only use salt, rinse aid and detergent for dishwasher. Other products can cause damage to the appliance.
- The rinse aid helps, during the last rinsing phase, to dry the dishes without streaks and stains.
- Combi detergent tablets contain detergent, rinse aid and other added agents. Be sure that these tablets are applicable to the water hardness in your area. Refer to the instructions on the packaging of the products.
- Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes. To prevent detergent residues on the tableware, we recommend that you use the tablets with long programmes.



Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.

8.3 Loading the baskets



Refer to the supplied leaflet with examples of the load of the baskets.

- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.
- Do not put in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper.
- Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Remove remaining food from the items.
- To remove easily remaining burned food, soak pots and pans in water before you put them in the appliance.
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.
- Make sure that cutlery and dishes do not bond together. Mix spoons with other cutlery.
- Make sure that glasses do not touch other glasses.
- Put the small items in the cutlery basket.
- Put the light items in the upper basket. Make sure that they do not move.

- Make sure that the spray arms can move freely before you start a programme.

8.4 Before starting a programme

Make sure that:

- The filters are clean and correctly installed.
- The spray arms are not clogged.
- The position of the items in the baskets is correct.
- The programme is applicable for the type of load and for the degree of soil.
- The correct quantity of detergent is used.
- There is dishwasher salt and rinse aid (unless you use combi detergent tablets).
- The cap of the salt container is tight.

9. CARE AND CLEANING



WARNING!

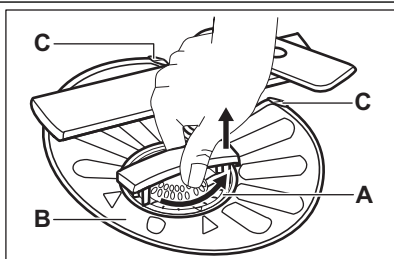
Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.



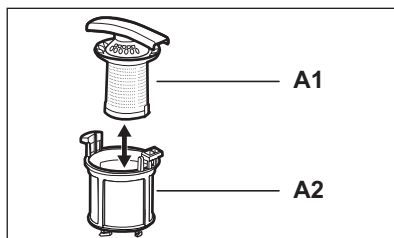
Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results.

Make a check regularly and, if necessary, clean them.

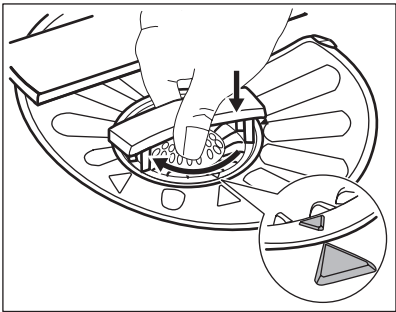
9.1 Cleaning the filters



1. Turn the filter (A) counterclockwise and remove it.



2. To disassemble the filter (A), pull apart (A1) and (A2).
3. Remove the filter (B).
4. Wash the filters with water.
5. Put the filter (B) to its initial position. Make sure that it assembles correctly under the two guides (C).



6. Assemble the filter (A) and put it into position in filter (B). Turn it clockwise until it locks.
- i** An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance.

9.2 Cleaning the spray arms

Do not remove the spray arms. If the holes in the spray arms are clogged, remove remaining parts of soil with a thin pointed object.

Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

9.3 External cleaning

Clean the appliance with a moist soft cloth.

10. TROUBLESHOOTING

The appliance does not start or it stops during operation. Before you contact the Service, refer to the information that follows for a solution to the problem.

With some problems, an intermittent acoustic signal operates and the display shows a message.



WARNING!
Deactivate the appliance before you do the checks.

Problem	Possible cause	Possible solution
The programme does not start.	The mains plug is not connected in the mains socket.	Connect the mains plug.
	The appliance door is open. (The display shows a message).	Close the appliance door.
	You did not press the start touchpad.	Press the start touchpad.
	The fuse in the fuse box is damaged.	Replace the fuse.
	The delay start is set.	Cancel the delay start or wait for the end of the countdown.

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not fill with water.	The water tap is closed.	Open the water tap.
	The water pressure is too low.	Contact your local water authority.
	The water tap is clogged or there is limescale on it.	Clean the water tap.
	The filter in the water inlet hose is clogged.	Clean the filter.
	The water inlet hose has a kink or a bend.	Make sure that the position of the hose is correct.
	The anti-flood device is on. There are water leakages in the appliance.	Close the water tap and contact the Service.
The appliance does not drain the water.	The sink spigot is clogged.	Clean the sink spigot.
	The water drain hose has a kink or a bend.	Make sure that the position of the hose is correct.

After the checks are completed, activate the appliance. The programme continues from the point of interruption.

If the problem occurs again, contact the Service.

If the display shows other alarm codes, contact the Service.

- The rinse aid dispenser is empty.
- The quality of the rinse aid can be the cause.
- The quality of the combi detergent tablets can be the cause. Try a different brand or activate the rinse aid dispenser and use rinse aid together with the combi detergent tablets.



Refer to 'HINTS AND TIPS' for other possible causes.

10.1 If the washing and drying results are not satisfactory

Whitish streaks or bluish layers on glasses and dishes

- The released quantity of rinse aid is too much. Adjust the rinse aid selector to a lower position.
- The quantity of detergent is too much.

Stains and dry water drops on glasses and dishes

- The released quantity of rinse aid is not sufficient. Adjust the rinse aid selector to a higher position.
- The quality of the detergent can be the cause.

Dishes are wet

- The programme is without a drying phase or with a low temperature drying phase.

10.2 Activating the rinse aid dispenser with the multitab option activated

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Open the menu option.
3. Go to **Settings**.
4. Press **OK** to open the submenu.
5. Go to **Rinse aid** and activate the rinse aid dispenser.
6. Press **OK** to confirm the setting.
7. Press the return touchpad to close the menu option.

11. TECHNICAL INFORMATION

Dimensions	Width / Height / Depth (mm)	596 / 850 / 610
Electrical connection	Refer to the rating plate.	
	Voltage	220-240 V
	Frequency	50 Hz
Water supply pressure	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Water supply ¹⁾	Cold water or hot water ²⁾	max. 60 °C
Capacity	Place settings	12
Power consumption	Left-on mode	0.10 W
	Off-mode	0.10 W

- 1) Connect the water inlet hose to a water tap with a 3/4" thread.
- 2) If the hot water comes from alternative sources of energy, (e.g. solar panels, aeolian energy), use the hot water supply to decrease energy consumption.

12. ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol ♻️ . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic

appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol 🗑️ with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	38
2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	40
3. BANDEAU DE COMMANDE	40
4. PROGRAMMES	42
5. OPTIONS	44
6. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	46
7. UTILISATION QUOTIDIENNE	49
8. CONSEILS	51
9. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	52
10. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT	53
11. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	55
12. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	55

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.aeg.com



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.aeg.com/productregistration



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.aeg.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils



Informations écologiques

Sous réserve de modifications.

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables



AVERTISSEMENT

Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger. ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.

1.2 Installation

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.

Branchement électrique



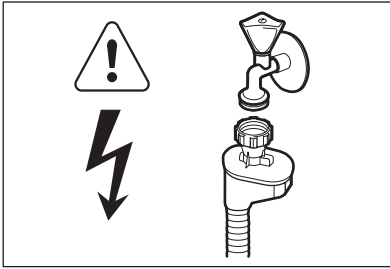
AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente.
- Ne connectez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ou la prise avec des mains mouillées.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une soupape de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.

**AVERTISSEMENT**

Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

1.3 Utilisation

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
 - Cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail
 - Bâtiments de ferme
 - Pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour
 - En chambre d'hôte.

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.

- Ne montez pas sur le hublot ouvert de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut rester du produit de lavage sur la vaisselle.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.

1.4 Éclairage intérieur

Pour remplacer l'éclairage intérieur, contactez le service après-vente.

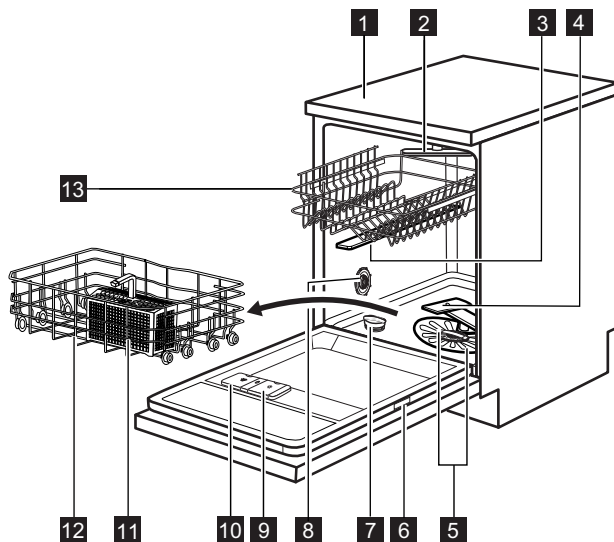
1.5 Mise au rebut

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1** Plan de travail
- 2** Bras d'aspersion supérieur
- 3** Bras d'aspersion intermédiaire
- 4** Bras d'aspersion inférieur
- 5** Filtres
- 6** Plaque signalétique
- 7** Réservoir de sel régénérant
- 8** Sélecteur de dureté de l'eau
- 9** Distributeur de liquide de rinçage

- 10** Distributeur de produit de lavage
- 11** Panier à couverts
- 12** Panier inférieur
- 13** Panier supérieur

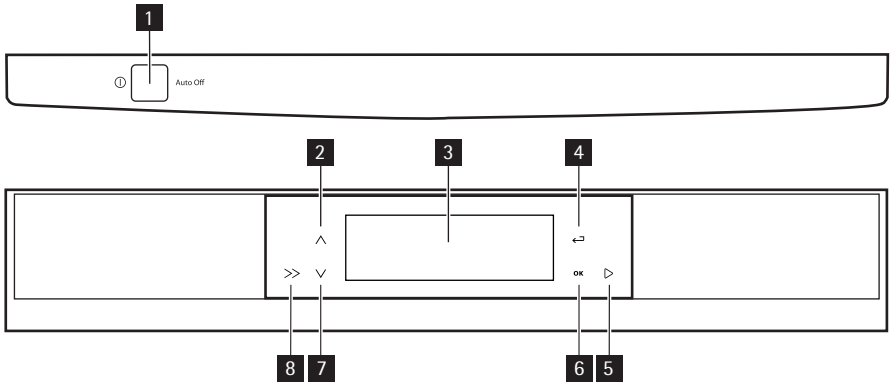


Cet appareil est doté d'un éclairage intérieur qui s'allume lors de l'ouverture de la porte et s'éteint lors de la fermeture de celle-ci.

3. BANDEAU DE COMMANDE



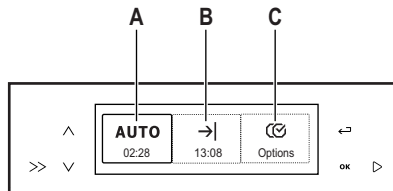
Les messages qui s'affichent à l'écran et les signaux sonores sont conçus pour faciliter l'utilisation de l'appareil.



- 1** Touche Marche/Arrêt
- 2** Touche Menu (haut)
- 3** Affichage
- 4** Touche Retour

- 5** Touche Départ
- 6** Touche tactile OK
- 7** Touche Menu (bas)
- 8** Touche Affichage

3.1 Affichage



L'affichage comporte 3 zones. Pour activer une zone, appuyez sur la touche d'affichage jusqu'à ce que le cadre de la zone s'allume.

- La zone **(A)** indique le programme et la durée du programme.
- La zone **(B)** indique l'heure approximative de fin du programme.

Zone Programmes (A)

Cette zone affiche le menu des programmes et la durée de chaque programme.

1. Appuyez sur la touche d'affichage pour accéder à cette zone.
2. Appuyez sur l'une des touches de menu. L'affichage indique :
 - Le menu des programmes
 - La durée des programmes.
3. Appuyez sur l'une des touches de menu pour sélectionner un programme.
4. Appuyez sur **OK**. Les 3 zones s'affichent à nouveau :

Zone Fin de cycle (B)

Vous pouvez différer le départ du programme de 1 à 24 heures.

1. Appuyez sur la touche d'affichage pour accéder à cette zone.
2. Appuyez sur l'une des touches de menu pour sélectionner le nombre d'heures du départ différé.
 - La partie supérieure de la zone indique le départ différé.
 - La partie inférieure de la zone indique l'heure approximative de fin de cycle.
3. Appuyez sur **OK**.

4. Appuyez sur la touche Retour pour quitter l'option de menu et accéder à nouveau à la zone (A).

3. Appuyez sur **OK** pour sélectionner une fonction ou ouvrir le sous-menu.

4. Appuyez sur la touche Retour pour quitter l'option de menu et accéder à nouveau à la zone (A).

Zone Options (C)

1. Appuyez sur la touche d'affichage pour accéder à cette zone.

2. Pour faire défiler les options de menu, appuyez sur l'une des touches de menu.

4. PROGRAMMES

Programme	Degré de salis- sure Type de charge	Phases du pro- gramme	Options
Automatique ¹⁾	Tous Vaisselle, cou- verts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 45 °C ou 70 °C Rinçages Séchage	Extra hygiène
70° Pro ²⁾	Très sale Vaisselle, cou- verts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70 °C Rinçages Séchage	ProBoost
Extra silenc ³⁾	Normalement sale Vaisselle et cou- verts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçages Séchage	
60° Rapide ⁴⁾	Vaisselle fraîche- ment salie Vaisselle et cou- verts	Lavage à 60 °C Rinçage	Extra hygiène
50° Eco ⁵⁾	Normalement sale Vaisselle et cou- verts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçages Séchage	Extra hygiène
50 Minutes	Légèrement sale Vaisselle et cou- verts	Lavage à 55 °C Rinçages	Extra hygiène
ProZone ⁶⁾	Saleté variable Vaisselle, cou- verts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70 °C Rinçages Séchage	

Programme	Degré de salissure Type de charge	Phases du programme	Options
45° Verre	Normalement ou légèrement sale Vaisselle fragile et verres	Lavage à 45 °C Rinçages Séchage	
Prelavage ⁷⁾	Tous	Prélavage	

1) L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.

2) Ce programme inclut l'option Extra hygiène.

3) C'est le programme de lavage le plus silencieux. La pompe fonctionne à une vitesse très faible pour diminuer le niveau sonore. En raison de la vitesse réduite, la durée du programme est longue.

4) Ce programme permet de laver une charge de vaisselle fraîchement salie. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.

5) Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests. Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales.

6) Ce programme vous permet de laver de la vaisselle dont le degré de salissure n'est pas homogène. Vaisselle très sale dans le panier inférieur et vaisselle normalement sale dans le panier supérieur. La pression et la température de l'eau sont plus élevées dans le panier inférieur que dans le panier supérieur.

7) Ce programme permet un rinçage rapide. Cela empêche les restes de nourriture de coller sur la vaisselle et évite les mauvaises odeurs.
N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

Valeurs de consommation

Programme ¹⁾	Durée (min)	Consommation électrique (kWh)	Eau (l)
Automatique	90 - 160	0.9 - 1.7	8 - 15
70° Pro	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
Extra silenc	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
60° Rapide	30	0.8	9
50° Eco	165 - 175	0.9 - 1.0	9 - 11
50 Minutes	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
ProZone	130 - 140	1.3 - 1.5	14 - 15
45° Verre	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
Prelavage	14	0.1	4

1) La durée du programme et les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

Informations pour les instituts de test

Pour toute information relative aux performances de test, envoyez un courrier électronique à l'adresse :

info.test@dishwasher-production.com

Notez le numéro du produit (PNC) situé sur la plaque signalétique.

5. OPTIONS

5.1 Option de menu

Menu	Sous-menu	Description de l'option
Multitab	On  Off 	Activez cette option uniquement si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions. Ces pastilles contiennent du produit de lavage, du liquide de rinçage et d'autres adjuvants.
Extra hygiène	On  Off 	Cette option donne de meilleurs résultats d'hygiène. Au cours de la phase de rinçage, la température reste à 70 °C pendant 10 à 14 minutes.
ProBoost	On  Off 	Cette option augmente de 40 % la pression de l'eau pour de meilleurs résultats de lavage lorsque la vaisselle est très sale.
Reglages 	Langue Français  (Différentes langues sont disponibles.)	Pour paramétrer la langue des messages sur l'affichage.
	Volume sonore On  Off  (5 niveaux sont disponibles.)	Pour régler le volume des signaux sonores. Niveau 0 = volume désactivé
	Heure 	Régler l'heure.
	Luminosité  (10 niveaux sont disponibles.)	Pour augmenter ou diminuer la luminosité de l'affichage. Réglage d'usine : 10
	Contraste  (10 niveaux sont disponibles.)	Accentuer ou réduire le contraste entre les messages et l'affichage. Réglage d'usine : 6
	Réinitialisation réglages 	Revenir aux réglages d'usines.

Menu	Sous-menu	Description de l'option
	Dureté eau  (10 niveaux sont disponibles.)	Pour régler électronique- ment le niveau de l'adoucisseur d'eau. Réglage d'usine : 5
	Produit Rincage On  Off 	Pour activer le distributeur de liquide de rinçage. (Uniquement lorsque l'option Multitab est activée.)
	Retour 	Pour retourner à l'option de menu.
Guide de lavage 	Guide des programmes 	L'affichage donne des informations sur les programmes.
	Guide des options 	L'affichage donne des informations sur les options.
	Mode démo On  Off 	Reportez vous à la section « Mode démo ».
	Retour 	Pour retourner à l'option de menu.

5.2 Multitab

Cette option désactive le débit du liquide de rinçage et du sel régénérant. Les voyants correspondants sont éteints. La durée du programme peut augmenter.

Activation de l'option Multitab



Activez ou désactivez l'option Multitab avant de démarrer un programme. Vous ne pouvez pas activer ni désactiver cette option pendant le déroulement d'un programme.

1. Ouvrez l'option de menu.
2. Accédez à l'option **Multitab** puis activez-la.
3. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
4. Appuyez sur la touche Retour pour quitter l'option de menu.



Cette option reste activée jusqu'à ce que vous la désactiviez. Accédez à l'option de menu puis désactivez l'option Multitab.

Si vous cessez d'utiliser des pastilles de détergent multifonctions, avant de commencer à utiliser à la fois du produit de lavage, du liquide de rinçage et du sel régénérant, effectuez ces étapes :

1. Désactivez l'option Multitab.
2. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximal.
3. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
4. Démarrez le programme le plus court par une phase de rinçage, sans produit de lavage ni vaisselle.
5. Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.
6. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

5.3 Mode démo

Cette option vous permet de simuler un programme.
Réglage d'usine : désactivée.

1. Ouvrez l'option de menu.
2. Accédez à **Mode démo** puis activez l'option. L'option est activée lorsque

DEMO apparaît dans le coin supérieur gauche de l'affichage.



Désactivez le **Mode démo** si vous souhaitez utiliser l'appareil.

6. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Allumez l'appareil.
2. L'affichage indique la langue par défaut : **Language English**.
 - Appuyez sur **OK** pour confirmer.
 - Appuyez sur l'une des touches de menu tactiles pour sélectionner une autre langue puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
3. L'affichage indique l'heure. Appuyez sur l'une des touches tactiles de menu pour sélectionner l'heure.
4. Appuyez sur **OK** pour confirmer. L'affichage indique la zone « Programmes ».
5. Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau correspond à la dureté de l'eau de votre région. Dans le cas contraire, réglez le niveau

de l'adoucisseur d'eau. Contactez votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau de votre région.

6. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
7. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
8. Ouvrez le robinet d'eau.
9. Des résidus du processus de fabrication peuvent subsister dans l'appareil. Démarrez un programme pour les évacuer. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les papiers.



Si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions, activez l'option « Tout en 1 ».

6.1 Réglage de l'adoucisseur d'eau

Dureté de l'eau				Réglage de l'adoucisseur d'eau	
Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°tH)	mmol/l	Degrés Clarke	Manuel	Électronique
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

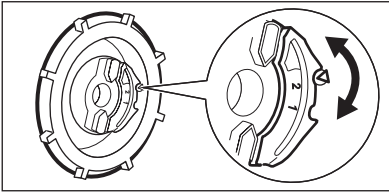
1) Réglage d'usine.

2) N'utilisez pas de sel à ce niveau.



L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement et électroniquement.

Réglage manuel

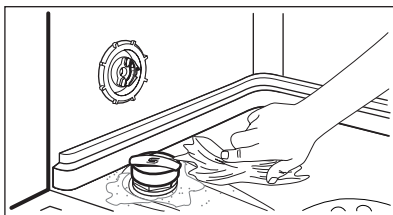
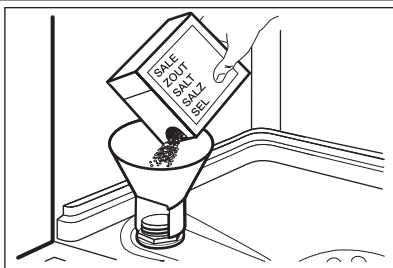


Tournez le sélecteur de dureté de l'eau sur la position 1 ou 2.

Réglage électronique

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour mettre en fonctionnement l'appareil.
2. Ouvrez l'option de menu.
3. Accédez à **Reglages**.
4. Appuyez sur **OK** pour ouvrir le sous-menu.
5. Accédez à **Durete eau**.
6. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
7. Régler le niveau de l'adoucisseur d'eau.
8. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
9. Appuyez sur la touche Retour pour quitter l'option de menu.

6.2 Remplissage du réservoir de sel régénérant



1. Tournez le couvercle vers la gauche et ouvrez le réservoir de sel régénérant.
2. Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
3. Remplissez le réservoir avec du sel régénérant.
4. Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.
5. Tournez le couvercle vers la droite pour fermer le réservoir de sel régénérant.



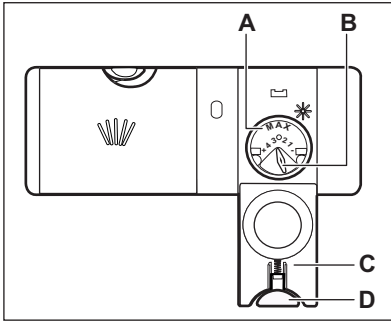
ATTENTION

De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.



S'il est nécessaire d'ajouter du sel régénérant dans le réservoir, un message l'indique sur l'affichage. Ce message est masqué pendant le déroulement d'un programme.

6.3 Remplissage du distributeur de liquide de rinçage



1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (D) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage (A), sans dépasser le repère « max ».
3. Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.



Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (B) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 (quantité maximale).

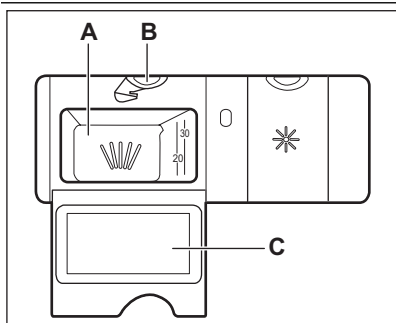


S'il est nécessaire de remplir le distributeur de liquide de rinçage, un message l'indique sur l'affichage. Ce message est masqué pendant le déroulement d'un programme.

7. UTILISATION QUOTIDIENNE

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
 - Si le message de réapprovisionnement en sel s'affiche, remplissez le réservoir de sel régénérant.
 - Si le message de réapprovisionnement en liquide de rinçage s'affiche, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez du produit de lavage.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.

7.1 Utilisation du produit de lavage



1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (B) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez le produit de lavage dans le compartiment (A).
3. Si le programme comporte une phase de prélavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.
4. Si vous utilisez des pastilles de détergent, placez une pastille dans le compartiment (A).
5. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

7.2 Réglage et départ d'un programme

Démarrage d'un programme sans départ différé

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
3. Fermez la porte de l'appareil.
4. Sélectionnez le programme et les options.
5. Appuyez sur la touche Départ pour lancer le programme.
 - Le programme ne démarre pas automatiquement si le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont vides. Le message correspondant s'affiche. Appuyez de nouveau sur la touche Départ.

Démarrage d'un programme avec départ différé

1. Sélectionnez le programme et les options.
2. Réglez le départ différé.
3. Appuyez sur la touche Départ pour lancer le compte à rebours.
 - Le compte à rebours ne démarre pas automatiquement si le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont vides. Le message correspondant

s'affiche. Appuyez de nouveau sur la touche Départ.

- Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte, l'appareil s'arrête. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

Annulation du départ différé au cours du décompte

1. Appuyez sur la touche Départ.
2. L'affichage vous indique comment annuler le départ différé.
3. Appuyez sur la touche Départ pour lancer le programme sélectionné.

Annulation du programme

1. Appuyez sur la touche Départ.
2. L'affichage vous indique comment annuler le programme.



Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

À la fin du programme

Lorsque le programme est terminé, un signal sonore intermittent retentit et un message s'affiche.

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.
2. Fermez le robinet d'eau.



Si vous n'appuyez pas sur la touche Marche/Arrêt, la fonction **Auto Off** éteint automatiquement l'appareil au bout de quelques minutes. Cela permet de diminuer la consommation d'énergie.



- Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.
- Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés. L'acier inoxydable refroidit plus rapidement que la vaisselle.

8. CONSEILS

8.1 Adoucisseur d'eau

L'eau dure contient une grande quantité de minéraux pouvant endommager l'appareil et donner de mauvais résultats de lavage. L'adoucisseur d'eau neutralise ces minéraux.

Le sel régénérant préserve la propreté et le bon état de l'adoucisseur d'eau. Il est important de régler l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat. Cela garantit que l'adoucisseur d'eau utilise la quantité correcte de sel régénérant et d'eau.

aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.

- Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.



N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

8.2 Utilisation de sel régénérant, de liquide de rinçage et de produit de lavage

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
- Lors de la dernière phase de rinçage, le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de traînées ni de taches.
- Les pastilles de détergent multifonctions contiennent du produit de lavage, du liquide de rinçage et d'autres adjuvants. Assurez-vous que ces pastilles sont adaptées à la dureté de l'eau de votre région. Reportez-vous

8.3 Chargement des paniers



Reportez-vous à la brochure fournie pour consulter des exemples de charge des paniers.

- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Enlevez les restes d'aliments sur les articles.
- Pour retirer facilement les résidus d'aliments brûlés, faites tremper les

plats et les casseroles dans l'eau avant de les placer dans l'appareil.

- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ni se chevaucher. Mélangez les cuillères avec d'autres couverts.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les articles légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.
- Vous avez utilisé du sel régénérant et du liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions).
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.

8.4 Avant le démarrage d'un programme

Assurez-vous que :

9. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



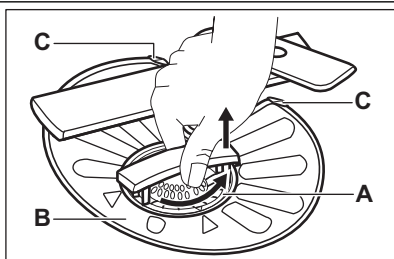
AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.

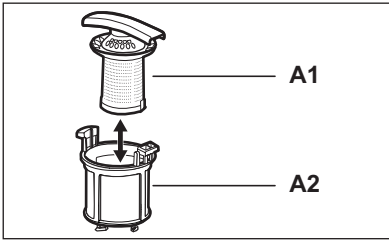


Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

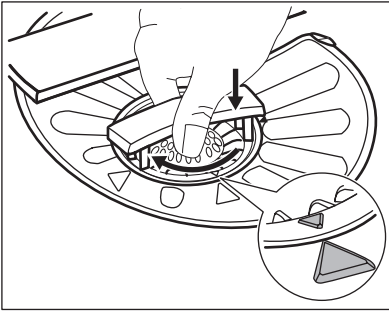
9.1 Nettoyage des filtres



1. Tournez le filtre (A) vers la gauche et sortez-le.



2. Pour démonter le filtre (A), détachez (A1) et (A2).
3. Retirez le filtre (B).
4. Lavez les filtres à l'eau courante.
5. Remplacez le filtre (B) dans sa position initiale. Vérifiez qu'il est correctement placé sous les deux guides (C).



6. Assemblez le filtre (A) et mettez-le en place dans le filtre (B). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

9.2 Nettoyage des bras d'aspersion

Ne retirez pas les bras d'aspersion. Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

9.3 Nettoyage extérieur

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.

Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

10. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme.

Veuillez vous reporter aux informations suivantes avant de contacter le service après-vente pour résoudre un problème.

Pour certaines anomalies, un signal sonore intermittent retentit et un message s'affiche.



AVERTISSEMENT

Éteignez l'appareil avant de procéder aux vérifications.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le programme ne démarre pas.	La fiche n'est pas branchée à la prise murale.	Branchez la prise d'alimentation.
	La porte de l'appareil est ouverte. (L'affichage indique un message.)	Fermez la porte de l'appareil.
	Vous n'avez pas appuyé sur la touche Départ.	Appuyez sur la touche Départ.

Problème	Cause possible	Solution possible
	Le fusible de la boîte à fusibles a disjoncté.	Remplacez le fusible.
	Le départ différé est sélectionné.	Annulez le départ différé ou attendez la fin du décompte.
L'appareil ne se remplit pas d'eau.	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'eau.
	La pression de l'eau est trop faible.	Contactez votre compagnie des eaux.
	Le robinet d'eau est bouché ou entartré.	Nettoyez le robinet d'eau.
	Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre.
	Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou tordu.	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.
	Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. Il y a des fuites d'eau dans l'appareil.	Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente.
L'appareil ne vidange pas l'eau.	Le siphon de l'évier est bouché.	Nettoyez le siphon de l'évier.
	Le tuyau d'évacuation d'eau est plié ou tordu.	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.

Après avoir effectué les vérifications, mettez l'appareil en fonctionnement. Le programme reprend là où il s'était interrompu.
Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
Si l'écran affiche d'autres codes d'alarme, contactez le service après-vente.

10.1 Si les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

Traînées blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle

- La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur le niveau le plus faible.
- La quantité de produit de lavage est excessive.

Taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle

- La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé.
- Il se peut que la qualité du produit de lavage soit en cause.

La vaisselle est mouillée

- Le programme ne contient pas de phase de séchage ou une phase de séchage à basse température.
- Le distributeur de liquide de rinçage est vide.
- Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.
- Il se peut que la qualité des pastilles de détergent multifonctions soit en cause. Essayez une marque différente ou activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles de détergent multifonctions.



Pour trouver d'autres causes possibles, reportez-vous au chapitre « CONSEILS ».

10.2 Activation du distributeur de liquide de rinçage lorsque l'option Multitab est activée

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Ouvrez l'option de menu.
3. Accédez à **Reglages**.
4. Appuyez sur **OK** pour ouvrir le sous-menu.
5. Accédez à **Produit Rincage** pour activer le distributeur de liquide de rinçage.
6. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le réglage.
7. Appuyez sur la touche tactile Retour pour quitter l'option de menu.

11. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur (mm)	596 / 850 / 610
Branchement électrique	Reportez-vous à la plaque signalétique.	
	Tension	220-240 V
	Fréquence	50 Hz
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Arrivée d'eau ¹⁾	Eau froide ou eau chaude ²⁾	max. 60 °C
Capacité	Couverts	12
Consommation électrique	Mode « Veille »	0.10 W
	Mode « Arrêt »	0.10 W

¹⁾ Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté (3/4 pouce).

²⁾ Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

12. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♻️. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.

Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole 🗑️ avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE	57
2. GERÄTEBESCHREIBUNG	59
3. BEDIENTELD	59
4. PROGRAMME	61
5. OPTIONEN	63
6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	65
7. TÄGLICHER GEBRAUCH	68
8. TIPPS UND HINWEISE	70
9. REINIGUNG UND PFLEGE	71
10. FEHLERSUCHE	72
11. TECHNISCHE DATEN	74
12. UMWELTTIPPS	75

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:
www.aeg.com



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:
www.aeg.com/productregistration



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:
www.aeg.com/shop

KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte. Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden (diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild): Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.



Warnungs-/ Sicherheitshinweise.



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Gebrauchsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und Beschädigungen durch unsachgemäße Montage. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen



WARNUNG!

Es besteht Erstickungsgefahr, Risiko von Verletzungen oder permanenten Behinderungen.

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Alle Verpackungsmaterialien von Kindern fernhalten.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

1.2 Montage

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinkt.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.

Elektrischer Anschluss



WARNUNG!

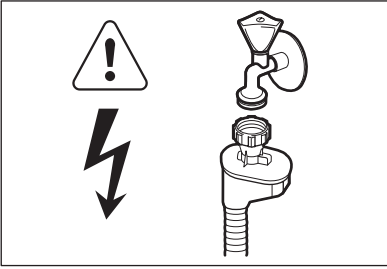
Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an eine Elektrofachkraft.
- Das Gerät darf ausschließlich an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie dies durch unseren Kundendienst durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät von der Spannungsversorgung zu trennen. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.

Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine

Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.



WARNUNG!

Gefährliche Spannung.

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den Kundendienst.

1.3 Gebrauch

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
 - Bauernhöfe
 - Für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten
 - In Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten.



WARNUNG!

Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- oder Brandgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie waagrecht in das Gerät.

- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.
- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.

1.4 Innenbeleuchtung

Für den Austausch der Innenbeleuchtung wenden Sie sich an den Kundendienst.

1.5 Entsorgung

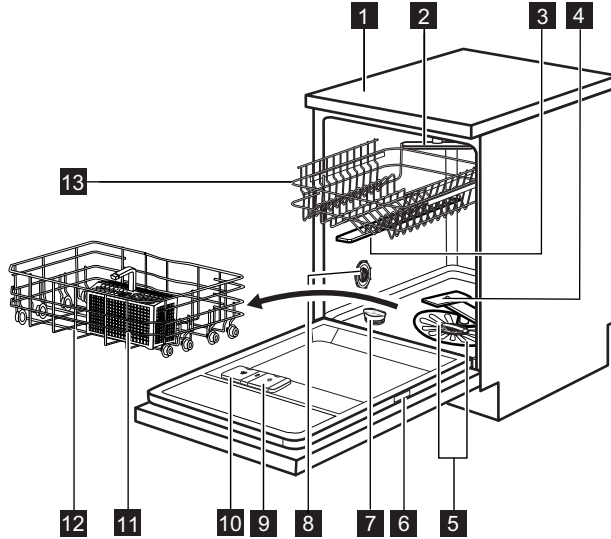


WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickengefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

2. GERÄTEBESCHREIBUNG



- 1 Arbeitsplatte
- 2 Oberer Sprüharm
- 3 Mittlerer Sprüharm
- 4 Unterer Sprüharm
- 5 Filter
- 6 Typenschild
- 7 Salzbehälter
- 8 Wasserhärtestufen-Wähler
- 9 Klarspülmittel-Dosierer

- 10 Reinigungsmittelbehälter
- 11 Besteckkorb
- 12 Unterkorb
- 13 Oberkorb

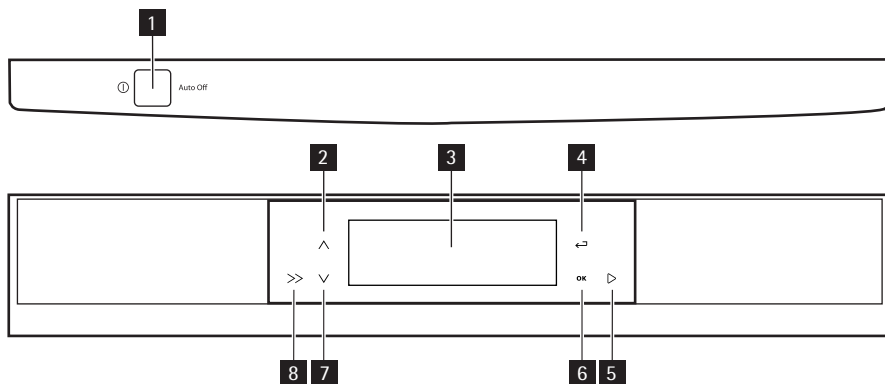


Die Innenbeleuchtung des Geschirrspülers wird automatisch beim Öffnen der Tür eingeschaltet und beim Schließen der Tür ausgeschaltet.

3. BEDIENFELD

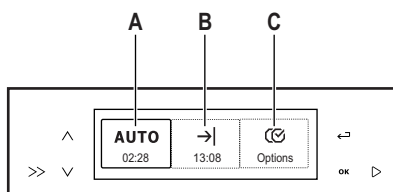


Meldungen im Display und akustische Signaltöne helfen Ihnen bei der Bedienung des Geräts.



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Taste „Ein/Aus“ | 5 Touchpad Start |
| 2 Touchpad Menü (nach oben) | 6 Touchpad OK |
| 3 Display | 7 Touchpad Menü (nach unten) |
| 4 Touchpad Zurück | 8 Touchpad Display |

3.1 Display



Das Display ist in drei Bereiche aufgeteilt. Um einen Bereich zu bedienen, drücken Sie das Touchpad Display bis der Rand des Bereiches erscheint.

Bereich Programme (A)

Dieser Bereich des Displays zeigt die Programme und die Dauer der einzelnen Programme an.

1. Drücken Sie das Touchpad Display, um in diesen Bereich zu gelangen.
2. Drücken Sie eines der Menü-Touchpads. Das Display zeigt an:
 - Programmmenü
 - Programmdauer.
3. Drücken Sie eines dieser Menü-Touchpads, um ein Programm einzustellen.

4. Drücken Sie **OK**. In dem Display werden wieder die drei Bereiche angezeigt:

- Bereich (A) zeigt das Programm und die Programmdauer an.
- Bereich (B) zeigt den ungefähren Endzeitpunkt des Programms an.

Bereich Ende-Zeit (B)

Sie können den Start eines Programms um 1 bis 24 Stunden verzögern.

1. Drücken Sie das Touchpad Display, um in diesen Bereich zu gelangen.
2. Drücken Sie eines der Menü-Touchpads, um die Anzahl der Stunden für den verzögerten Programmstart einzustellen.
 - Der obere Teil des Bereichs zeigt die Zeitvorwahl.

- Der untere Teil des Bereichs zeigt den ungefähren Endzeitpunkt des Programms.
3. Drücken Sie **OK**.
 4. Drücken Sie das Touchpad Zurück zum Schließen der Menüoption und zur Rückkehr zum Bereich **(A)**.
 2. Drücken Sie eines der Menü-Touchpads, um im Menü Optionen zu blättern.
 3. Drücken Sie **OK**, um eine Funktion einzustellen oder ein Untermenü zu öffnen.
 4. Drücken Sie das Touchpad Zurück zum Schließen der Menüoption und zur Rückkehr zum Bereich **(A)**.

Bereich Optionen (C)

1. Drücken Sie das Touchpad Display, um in diesen Bereich zu gelangen.

4. PROGRAMME

Programm	Verschmutzungsgrad Beladung	Programmphasen	Optionen
Automatik ¹⁾	Alle Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 45 °C oder 70 °C Spülgänge Trocknen	Extra hygiene
70° Pro ²⁾	Stark verschmutzt Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	ProBoost
Extra silent ³⁾	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	
60° Quick ⁴⁾	Vor kurzem benutztes Geschirr Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 60 °C Spülgang	Extra hygiene
50° E-spar ⁵⁾	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	Extra hygiene
50 Minuten	Leicht verschmutzt Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 55 °C Spülgänge	Extra hygiene

Programm	Verschmutzungsgrad Beladung	Programmphasen	Optionen
ProZone ⁶⁾	Unterschiedlicher Verschmutzungsgrad Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	
45° Glas	Normal oder leicht verschmutzt Empfindliches Geschirr und Gläser	Hauptspülgang 45 °C Spülgänge Trocknen	
Vorspülen ⁷⁾	Alle	Vorspülen	

- 1) Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirrtteile in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmdauer ein.
- 2) Dieses Programm beinhaltet die Option Extra hygiene .
- 3) Dies ist das leiseste Spülprogramm. Die Pumpe arbeitet mit einer sehr niedrigen Drehzahl, um die Geräuscentwicklung zu verringern. Aufgrund der niedrigen Drehzahl verlängert sich die Programmdauer.
- 4) Mit diesem Programm können Sie vor kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten gute Spülergebnisse in kurzer Zeit.
- 5) Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck.
- 6) Mit diesem Programm können Sie Geschirr mit unterschiedlichem Verschmutzungsgrad spülen. Ordnen Sie das stark verschmutzte Geschirr in den Unterkorb und das normal verschmutzte Geschirr in den Oberkorb ein. Der Wasserdruck und die -temperatur sind im Unterkorb höher als im Oberkorb.
- 7) Verwenden Sie dieses Programm zum schnellen Abspülen des Geschirrs. Damit wird vermieden, dass sich Essensreste am Geschirr festsetzen und unangenehme Gerüche aus dem Gerät entweichen.
Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.

Verbrauchswerte

Programm ¹⁾	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)
Automatik	90 - 160	0.9 - 1.7	8 - 15
70° Pro	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
Extra silent	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
60° Quick	30	0.8	9
50° E-spar	165 - 175	0.9 - 1.0	9 - 11
50 Minuten	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
ProZone	130 - 140	1.3 - 1.5	14 - 15

Programm ¹⁾	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)
45° Glas	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
Vorspülen	14	0.1	4

1) Druck und Temperatur des Wassers, Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Programmdauer und die Verbrauchswerte verändern.

Informationen für Prüfinstitute

Möchten Sie Informationen zum Leistungstest erhalten, schicken Sie eine E-Mail an: **info.test@dishwasher-production.com**

Notieren Sie die Produktnummer (PNC), die Sie auf dem Typenschild finden.

5. OPTIONEN

5.1 Menüoptionen

Menü	Untermenü	Beschreibung der Option
Multitab	Ein  Aus 	Schalten Sie diese Option nur ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden. Diese Tabletten enthalten Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze.
Extra hygiene	Ein  Aus 	Diese Option sorgt für hygienischere Ergebnisse. Während der Spülphase wird die Temperatur für 10 bis 14 Minuten auf 70 °C gehalten.
ProBoost	Ein  Aus 	Diese Option erhöht den Wasserdruck um 40 % und ergibt bessere Spülergebnisse, wenn das Geschirr sehr schmutzig ist.
Einstellungen 	Sprache Deutsch  (Es sind verschiedene Sprachen verfügbar.)	Sie können die Sprache der Meldungen im Display einstellen.
	Lautstärke Ein  Aus  (Es sind 5 Stufen verfügbar.)	Zum Einstellen der Lautstärke der Signaltöne. Stufe 0 = stumm
	Uhrzeit 	Stellen Sie die Zeit ein.

Menü	Untermenü	Beschreibung der Option
	Helligkeit  (Es sind 10 Stufen verfügbar.)	Sie können die Helligkeit des Displays heller oder dunkler einstellen. Werkseitige Einstellung: 10
	Kontrast  (Es sind 10 Stufen verfügbar.)	Sie können den Kontrast zwischen Meldungen und dem Displayhintergrund höher oder niedriger einstellen. Werkseitige Einstellung: 6
	Werte zurücksetzen 	Rücksetzen auf Werkseinstellungen.
	Wasserhärte  (Es sind 10 Stufen verfügbar.)	Zur elektronischen Einstellung der Wasserenthärterstufe. Werkseitige Einstellung: 5
	Klarspüler Ein  Aus 	Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers. (Nur wenn die Option „Multitab“ eingeschaltet ist.)
	Zurück 	Rückkehr zu den Menüoptionen.
Erklärungen 	Programm Beschreibung 	Das Display zeigt Informationen über die Programme an.
	Optionen Beschreibung 	Das Display zeigt Informationen über die Optionen an.
	Demo Betrieb Ein  Aus 	Siehe „ Demo Betrieb “.
	Zurück 	Rückkehr zu den Menüoptionen.

5.2 Multitab

Mit der Option „Multitab“ wird die Zufuhr von Klarspülmittel und Salz ausgeschaltet. Die entsprechenden Kontrolllampen sind ausgeschaltet. Die Programmdauer kann sich verlängern.

Einschalten der Option „Multitab“



Schalten Sie die Option „Multitab“ vor dem Beginn eines Programms ein oder aus. Sie können diese Option nicht während eines laufenden Programms ein- oder ausschalten.

- 1. Rufen Sie die Menüoptionen auf.
- 2. Wählen Sie **Multitab** und schalten Sie die Option ein.
- 3. Mit **OK** bestätigen.
- 4. Drücken Sie das Touchpad Zurück, um die Menüoptionen zu beenden.



Die Option bleibt so lange eingeschaltet, bis Sie von Ihnen ausgeschaltet wird. Rufen Sie die Menüoptionen auf, und schalten Sie die Option „Multitab“ aus.

Wenn Sie nicht länger Kombi-Reinigungstabletten verwenden, führen Sie die folgenden Schritten aus, bevor Sie ein anderes Reinigungsmittel, einen anderen

Klarspüler oder ein anderes Geschirrspülersalz verwenden:

1. Schalten Sie die Option „Multitab“ aus.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer voll sind.
4. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Spülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
6. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

5.3 Demo Betrieb

Mit dieser Option können Sie ein Programm simulieren.

Werkseitige Einstellung: Aus.

1. Rufen Sie die Menüoptionen auf.
2. Wählen Sie **Demo Betrieb** und schalten Sie die Option ein. Die Option ist eingeschaltet, wenn in der oberen linken Ecke des Displays **DEMO** angezeigt wird.



Schalten Sie den **Demo Betrieb** aus, wenn Sie das Gerät benutzen möchten.

6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Im Display wird die voreingestellte Sprache angezeigt: **Language English**.
 - Mit **OK** bestätigen.
 - Wählen Sie eine andere Sprache mit einem der Menü-Touchpads und drücken Sie **OK** zur Bestätigung.
3. Im Display wird die eingestellte Uhrzeit angezeigt. Stellen Sie die Uhrzeit mit einem der Menü-Touchpads ein.
4. Mit **OK** bestätigen. Auf dem Display wird jetzt der Bereich „Programme“ angezeigt.
5. Prüfen Sie, ob der Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet eingestellt ist. Passen Sie

die Einstellung bei Bedarf entsprechend an. Wenden Sie sich an das örtliche Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.

6. Füllen Sie den Salzbehälter.
7. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
8. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
9. Möglicherweise haben sich im Gerät Verarbeitungsrückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.



Schalten Sie die Option „Multitab“ ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden.

6.1 Einstellen des Wasserenthärters

Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärte-grade (°dH)	Französische Wasserhärte-grade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärte-grade	Manuell	Elektro-nisch
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9

Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärte-grade (°dH)	Französische Wasserhärte-grade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärte-grade	Manuell	Elektronisch
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

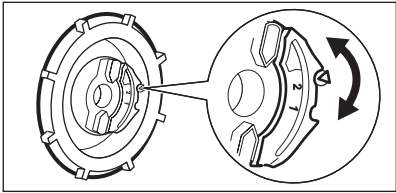
1) Werkseinstellung.

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.



Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Manuelle Einstellung



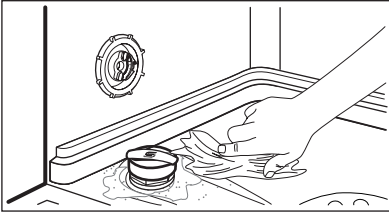
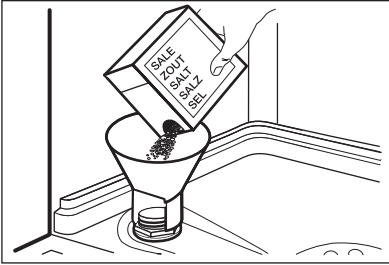
Stellen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf Stufe 1 oder 2.

Elektronische Einstellung

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
2. Rufen Sie die Menüoptionen auf.
3. Gehen Sie zu **Einstellungen**.
4. Drücken Sie **OK**, um das Untermenü aufzurufen.

5. Gehen Sie zu **Wasserhärte**.
6. Mit **OK** bestätigen.
7. Stellen Sie den Wasserenthärter ein.
8. Mit **OK** bestätigen.
9. Drücken Sie das Touchpad Zurück, um die Menüoptionen zu beenden.

6.2 Füllen des Salzbehälters



1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
2. Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.



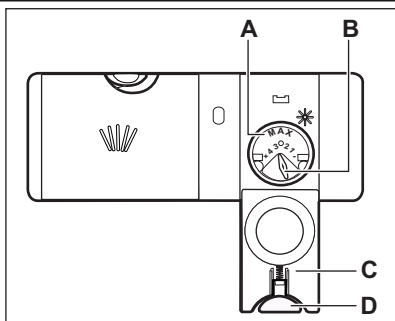
VORSICHT!

Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.



Wenn das Füllen des Salzbehälters erforderlich ist, zeigt das Display eine Meldung an. Diese Meldung erlischt während des Programmbetriebs.

6.3 Füllen des Klarspülmittel-Dosierers



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (D), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer (A) nicht über die Marke „max“ hinaus.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.



Sie können den Regler der Zugabemenge (B) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 (größte Menge) einstellen.

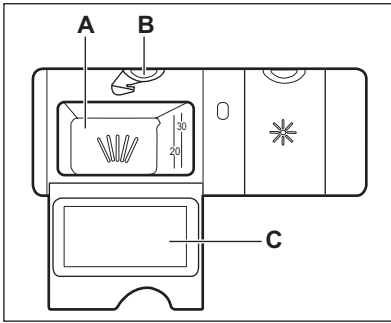


Wenn das Füllen des Klarspülmittel-Dosierers erforderlich ist, zeigt das Display eine Meldung an. Diese Meldung erlischt während des Programmbetriebs.

7. TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
 - Wenn im Display die Salzmeldung angezeigt wird, füllen Sie den Salzbehälter.
 - Wenn im Display die Klarspülmeldung angezeigt wird, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

7.1 Verwendung des Reinigungsmittels



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (B), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in den Behälter (A).
3. Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel auf die Innenseite der Gerätetür.
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter (A).
5. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

7.2 Einstellen und Starten eines Programms

Starten eines Programms ohne Zeitvorwahl

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
3. Schließen Sie die Gerätetür.
4. Wählen Sie das Programm und die Optionen.
5. Drücken Sie das Touchpad Start und das eingestellte Programm beginnt.
 - Der Start des Programms erfolgt nicht automatisch, wenn der Salzbehälter oder der Klarspülmittel-Dosierer leer sind. Die zugehörigen Meldungen werden im Display angezeigt. Drücken Sie das Touchpad Start erneut.

Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie das Programm und die gewünschten Optionen.
2. Stellen Sie die Zeitvorwahl ein.
3. Drücken Sie das Touchpad Start und der Countdown startet.
 - Das Herunterzählen erfolgt nicht automatisch, wenn der Salzbehälter oder der Klarspülmittel-Dosierer leer sind. Die zugehörigen Meldungen werden im Display ange-

zeigt. Drücken Sie das Touchpad Start erneut.

- Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.

Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür öffnen, unterbricht das Gerät das Programm. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft das Programm ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Abbrechen einer eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns

1. Drücken Sie das Touchpad Start.
2. Im Display wird angezeigt, wie die Zeitvorwahl abgebrochen wird.
3. Drücken Sie das Touchpad Start und das eingestellte Programm beginnt.

Beenden des Programms

1. Drücken Sie das Touchpad Start.
2. Im Display wird angezeigt, wie das Programm abgebrochen wird.



Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Am Programmende

Wenn das Programm beendet ist, ertönt ein unterbrochener Signalton, und im Display wird eine Meldung angezeigt.

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät auszuschalten.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.



Wenn Sie die Taste „Ein/Aus“ nicht drücken, wird das Gerät mithilfe der **Auto Off**-Funktion nach einigen Minuten automatisch ausgeschaltet. Diese Funktion hilft den Energieverbrauch zu senken.



- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- Nehmen Sie das Geschirr zuerst aus dem Unterkorb und dann aus dem Oberkorb.
- An den Innenseiten und an der Tür des Gerätes kann sich Wasser niederschlagen. Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

8. TIPPS UND HINWEISE

8.1 Der Wasserenthärter

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.

Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Der Wasserenthärter muss unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden. So stellen Sie sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

8.2 Verwendung von Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- Das Klarspülmittel lässt das Geschirr während der letzten Spülphase ohne Streifen und Flecken trocknen.
- Kombi-Reinigungstabletten enthalten Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf.

Wir empfehlen, die Tabletten nur mit langen Programmen zu verwenden, damit keine Reinigungsmittel-Rückstände auf dem Geschirr zurückbleiben.



Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

8.3 Beladen der Körbe



Beispiele für die Beladung der Körbe finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrtteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher, usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Um eingebrannte Essensreste leicht zu beseitigen, weichen Sie diese ein, bevor Sie das Kochgeschirr in das Gerät stellen.

- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.
- Die Filter sind sauber und ordnungsgemäß eingesetzt.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Die Geschirrtteile sind richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm eignet sich für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die Reinigungsmittelmenge stimmt.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel sind vorhanden (außer Sie verwenden Kombi-Reinigungstabeletten).
- Der Deckel des Salzbehälters ist fest geschlossen.

8.4 Vor dem Starten eines Programms

Kontrollieren Sie folgende Punkte:

9. REINIGUNG UND PFLEGE



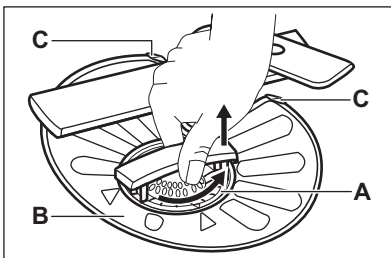
WARNUNG!

Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

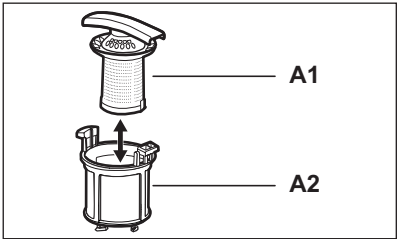


Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

9.1 Reinigen der Filter

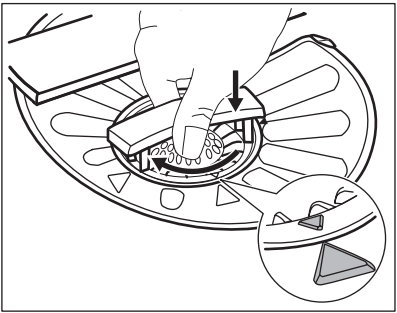


1. Drehen Sie den Filter (A) nach links und nehmen Sie ihn heraus.



- 2. Um den Filter (A) auseinanderzubauen, ziehen Sie (A1) und (A2) auseinander.
- 3. Nehmen Sie den Filter (B) heraus.
- 4. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.
- 5. Setzen Sie den Filter (B) wieder in der ursprünglichen Position ein. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt unter den beiden Führungen (C) sitzt.
- 6. Bauen Sie den Filter (A) zusammen und setzen Sie ihn in Filter (B) ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.

i Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.



9.2 Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus. Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

9.3 Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.

10. FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen. Prüfen Sie, ob Sie die Störung mit den folgenden Hinweisen selbst beheben können, bevor Sie den Kundendienst rufen.

Bei manchen Fehlfunktionen zeigt das Display eine Meldung an und ein unterbrochenes Signal ertönt.

! WARNUNG!
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Programm startet nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Die Gerätetür ist offen. (Im Display erscheint eine Meldung.)	Schließen Sie die Gerätetür.
	Sie haben nicht das Touchpad Start gedrückt.	Drücken Sie das Touchpad Start.
	Die Sicherung im Sicherungskasten ist durchgebrannt.	Setzen Sie eine neue Sicherung ein.
	Die Zeitvorwahl ist eingestellt.	Brechen Sie die Zeitvorwahl ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen.
	Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.	Reinigen Sie den Wasserhahn.
	Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Wasserzulaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.
	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet. Im Gerät sind Wasserlecks aufgetreten.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet. Im Gerät sind Wasserlecks aufgetreten.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Der Siphon ist verstopft.	Reinigen Sie den Siphon.
	Der Wasserablaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Zeigt das Display andere Alarmcodes an, wenden Sie sich an den Kundendienst.

10.1 Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

Weiße Streifen oder blau schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel niedriger ein.
- Die Reinigungsmittelmenge ist zu hoch.

Wasserflecken und andere Flecken auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel höher ein.
- Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.

Das Geschirr ist noch nass.

- Das Programm enthält keine Trocknungsphase oder eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur.
- Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.
- Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.
- Die Ursache kann in der Qualität der Kombi-Reinigungstablette liegen. Probieren Sie eine andere Marke aus oder schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein und verwenden Sie ihn zusammen mit den Kombi-Reinigungstabletten.



Mögliche andere Ursachen finden Sie unter „Tipps und Hinweise“.

10.2 Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers bei eingeschalteter Option „Multitab“

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
2. Rufen Sie die Menüoptionen auf.
3. Gehen Sie zu **Einstellungen**.
4. Drücken Sie **OK**, um das Untermenü aufzurufen.
5. Gehen Sie zu **Klarspüler** und schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein.
6. Drücken Sie **OK** zur Bestätigung der Einstellung.
7. Drücken Sie das Touchpad Zurück, um die Menüoptionen zu beenden.

11. TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	596 / 850 / 610
Elektrischer Anschluss	Siehe Typenschild.	
	Spannung	220-240 V
	Frequenz	50 Hz
Wasserdruck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Wasserversorgung ¹⁾	Kalt- oder Warmwasser ²⁾	max. 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	12
Leistungsaufnahme	Unausgeschaltet	0.10 W
	Ausgeschaltet	0.10 W

¹⁾ Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4" -Außengewinde an.

²⁾ Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

12. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♻️. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.
Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und

elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol ⚡ nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

www.aeg.com/shop



117925871-A-262012

